



กลุ่มภารกิจงานวิจัยและพัฒนาวิชาการ
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วันที่ 02 มิ.ย. 2562 เวลา 14:30
เลขที่ 267

บันทึกข้อความ

คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วันที่ 02 มิ.ย. 62 เวลา 09:13

เลขที่รับงาน 772

ส่วนงาน หลักสูตร(ศป.บ.) สาขาวิชาการออกแบบนิเทศศิลป์ (หลักสูตรนานาชาติ) คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ ทร.84492

ที่ ออ. (หลักสูตร CommDe) 009/62

วันที่ 1 เมษายน 2562

เรื่อง ขอเรียนเชิญให้เกียรติร่วมงานโครงการจัดประชุมนักวิจัยระดับนานาชาติ การประชุมเชิงปฏิบัติการ

Gender in Southeast Asian Art Histories and Visual Culture: Art, Design and Canon-making?

เรียน คณบดีคณะอักษรศาสตร์ และคณาจารย์ในคณะ

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. โครงการจัดประชุมนักวิจัยระดับนานาชาติ การประชุมเชิงปฏิบัติการ Gender in Southeast Asian Art Histories and Visual Culture: Art, Design and Canon-making?
2. ลิงค์เอกสารประชาสัมพันธ์กิจกรรมของโครงการ

ด้วยหลักสูตรศิลปกรรมศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาการออกแบบนิเทศศิลป์ (หลักสูตรนานาชาติ) ภาควิชาการออกแบบอุตสาหกรรม คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ ได้มีโครงการจัดประชุมนักวิจัยระดับนานาชาติ การประชุมเชิงปฏิบัติการ Gender in Southeast Asian Art Histories and Visual Culture: Art, Design and Canon-making? ในวันที่ 19-20 เมษายน 2562 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างความร่วมมือด้านการวิจัยกับเครือข่ายนักวิจัยระดับนานาชาติและบริการวิชาการแก่ผู้ฟังทั่วไปที่สนใจ โดยมีการจัดกิจกรรมบรรยายต่อสาธารณะ กิจกรรมสัมมนาเชิงปฏิบัติการ กิจกรรมการฉายภาพยนตร์ กิจกรรมเสวนาและนิทรรศการ Womanifesto ซึ่งผู้สนใจสามารถเข้าร่วมงานได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ

ในการนี้ หลักสูตรศิลปกรรมศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาการออกแบบนิเทศศิลป์ (หลักสูตรนานาชาติ) ขอเรียนเชิญคณบดีคณะอักษรศาสตร์ และคณาจารย์ ให้เกียรติร่วมงาน โดยมีรายละเอียดโครงการและกำหนดการตามเอกสารแนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา จักเป็นพระคุณยิ่ง

เรียน คณบดีคณะอักษรศาสตร์ ผ่าน รองคณบดี

(รองศาสตราจารย์ ดร.พรณี ชีวินศิริวัฒน์)

เพื่อทราบและเห็นสมควรประชาสัมพันธ์ให้แก่

คณาจารย์และนิสิตนักศึกษาทราบ โดยจะประชาสัมพันธ์ทางอีเมล

และเว็บไซต์ของงานวิจัย

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

(นางวรรณภา จัดสนาม)

เจ้าหน้าที่บริการการศึกษา

2 เมษายน 2562

(รองศาสตราจารย์ ดร.พรณี ชีวินศิริวัฒน์)

รองคณบดี

3 มิ.ย. 62

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เอ็ก พิณโนภาส)

ผู้อำนวยการหลักสูตรศิลปกรรมศาสตรบัณฑิต

สาขาวิชาการออกแบบนิเทศศิลป์ (หลักสูตรนานาชาติ)

โครงการการประชุมเชิงปฏิบัติการนักวิจัยระดับนานาชาติ
Gender in Southeast Asian Art Histories and Visual Cultures:
Art, Design and Canon-making?

โดยหลักสูตรศิลปกรรมศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาการออกแบบนิเทศศิลป์ (หลักสูตรนานาชาติ)
ภาควิชาการออกแบบอุตสาหกรรม คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์

1. หลักการและเหตุผล

ในโอกาสที่หลักสูตรศิลปกรรมศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาการออกแบบนิเทศศิลป์ (หลักสูตรนานาชาติ) มีโครงการพัฒนาจัดตั้งหลักสูตรด้านการออกแบบนิเทศศิลป์ในระดับมหาบัณฑิต โดยมีบริบทภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เป็นบริบทหลักในการเรียนการสอน คณะกรรมการพัฒนาหลักสูตรฯ และคณะกรรมการบริหารหลักสูตรศิลปกรรมศาสตรบัณฑิตฯ เล็งเห็นถึงความสำคัญในการสร้างพันธมิตรทางวิชาการ และการวิจัยในระดับนานาชาติที่สอดคล้องกับพันธกิจและวิสัยทัศน์ของหลักสูตรฯ ในการที่จะมุ่งสู่การจัดตั้งศูนย์ความเป็นเลิศด้านการออกแบบนิเทศศิลป์ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

ประเด็นเรื่องเพศภาวะในการวิจัยทางศิลปะและทัศนวัฒนธรรม (visual culture) นับเป็นประเด็นหนึ่งที่มีความสนใจอย่างมากในเวลานี้ เห็นได้จากความสำเร็จของการประชุมเรื่อง Gender and Southeast Asian Art History Conference ที่ University of Sydney เมื่อเดือน ตุลาคม พ.ศ. 2560 หลักสูตรฯ และ ผู้จัดการประชุม อันได้แก่ กลุ่มนักวิจัยผู้ก่อตั้งเครือข่ายเพศภาวะกับการวิจัยทางศิลปะและทัศนวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ หรือ Gender in Southeast Asian Arts and Visual Cultures Research Network เล็งเห็นถึงความเป็นไปได้ในการร่วมมือกันเพื่อการสานต่อบทสนทนา โดยเฉพาะ การพัฒนาระเบียบวิธีวิจัยในการศึกษาศิลปะและทัศนวัฒนธรรม (visual culture) ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ที่คำนึงถึงประเด็นเรื่องเพศภาวะ

การจัดกิจกรรมเพื่อสร้างบทสนทนายาร่วมกับคณาจารย์ นักวิจัย และผู้ที่สนใจ ในประเทศไทยซึ่งนับวันจะมีความตื่นตัวมากขึ้นในเรื่องของเพศภาวะ และความหลากหลายทางเพศ จะเป็นก้าวอย่างที่สำคัญในการสร้างความตระหนักถึงที่มาของการกำหนดกฎเกณฑ์ทางสังคม การพิจารณา ตัดสิน ให้คุณค่ากับงานศิลปะ งานทัศนวัฒนธรรม งานวัตถุวัฒนธรรม และงานออกแบบ ไม่ว่าจะเป็นการศึกษาในเชิงประวัติศาสตร์หรือในวิถีร่วมสมัย สำหรับ เครือข่ายเพศภาวะฯ การร่วมงานกับนักวิชาการ นักวิจัย คณาจารย์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เป็นการสร้างพันธมิตรทางวิชาการ ที่จะช่วยกันสืบสาน พัฒนา ให้เพศภาวะ เป็นประเด็นที่ได้รับความสนใจ และมีความสำคัญต่อการศึกษาวิจัยใดๆ ทางสังคม

การจัดการประชุมร่วมกับเครือข่ายเพศภาวะฯ เป็นผลดีต่ออนาคตของหลักสูตรศป.ม. และจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในหลายด้าน เนื่องจากจะเปิดโอกาสให้นิสิต คณาจารย์ นักวิจัยของหลักสูตรฯ ภาควิชา คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ และคณะอื่น ๆ ในจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ได้มีโอกาสทำงานร่วมกับนักวิจัยชั้นนำระดับนานาชาติ มีช่องทางในการรับและตอบสนองต่อพัฒนาการทางความรู้ที่ทันสมัย มีเวทีในการนำเสนอเผยแพร่ผลงาน นอกจากนี้ประเด็นเรื่องเพศภาวะในมิติของทัศนวัฒนธรรม วัตถุวัฒนธรรมศึกษา

และงานออกแบบนั้น นับว่าเป็นประเด็นที่ค่อนข้างใหม่ในประเทศไทย และยังไม่ได้รับความสนใจเท่าที่ควร จึงเป็นโอกาสอันดีที่หลักสูตรฯ และจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยจะเป็นผู้ร่วมบุกเบิกประเด็นดังกล่าว

การประชุมเชิงปฏิบัติการ Gender in Southeast Asian Art Histories and Visual Cultures: Art, Design and Canon-making? จะประกอบไปด้วยการบรรยายต่อสาธารณะ(public lecture) โดย นักวิชาการชั้นนำจากต่างประเทศ การสัมมนาเชิงปฏิบัติการกลุ่มย่อย (workshop) ที่นำโดยนักวิจัยผู้มีประสบการณ์ เพื่อเผยแพร่เทคนิควิทยาในการวิจัยแก่อาจารย์ นักวิจัยรุ่นใหม่ และผู้ที่สนใจ ตลอดจนผลิตผลงานในรูปของฐานข้อมูลดิจิทัลนาร่อง นอกจากนี้ ยังมีการจัดนิทรรศการ เรื่อง Womanifesto โครงการศิลปะนานาชาติเรื่องเพศภาวะ ซึ่งถือกำเนิดจากการริเริ่มและดำเนินการโดยกลุ่มศิลปินหญิงไทยในปี พ.ศ. 2540 ซึ่งทั้งหมดนี้ หลักสูตรฯและกลุ่มนักวิจัยคาดว่าจะมีผลผลิตในรูปของโครงการวิจัยร่วมกันระหว่างนักวิจัยของหลักสูตรฯและนักวิจัยในเครือข่าย

2. วัตถุประสงค์

2.1 เพื่อสร้างความร่วมมือด้านการวิจัยกับเครือข่ายนักวิจัยระดับนานาชาติ ด้วยการจัดทำแบบเสนอโครงการวิจัยร่วมกันระหว่างนักวิจัยของหลักสูตรจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย นักวิจัยของเครือข่าย

2.2 เพื่อสร้างเครือข่ายด้านวิชาการ และแลกเปลี่ยนมุมมองทางวิชาการในประเด็นเรื่องเพศภาวะกับการวิจัยทางศิลปะและทัศนธรรม

2.3 เพื่อเปิดโอกาสให้ผู้สนใจได้รับความรู้ และร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการสร้างความตระหนักในประเด็นเรื่องเพศภาวะกับศิลปะ ทัศนวัฒนธรรม วัตถุวัฒนธรรม และงานออกแบบ

3. สถานที่ดำเนินกิจกรรม

ภาควิชาการออกแบบอุตสาหกรรม คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

4. ระยะเวลาของกิจกรรม

ระยะเวลาและสถานที่ วันที่ 19-27 เมษายน พ.ศ. 2562

5. กลุ่มเป้าหมายผู้ฟัง

5.1 คณาจารย์ นิสิต จากหลักสูตรศิลปกรรมศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาการออกแบบนิเทศศิลป์ (หลักสูตรนานาชาติ) และจากหลักสูตรอื่น ๆ ในคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ รวมทั้งจากหลักสูตรอักษรศาสตรบัณฑิต คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

5.2 นักวิชาการ และผู้ฟังทั่วไปที่มีความสนใจในประเด็นด้านเพศภาวะ ศิลปะ ทัศนวัฒนธรรม วัตถุวัฒนธรรม งานออกแบบ ประวัติศาสตร์ศิลปะและงานออกแบบในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ในภาพรวม การประชุมเชิงปฏิบัติการ Gender in Southeast Asian Art Histories and Visual Cultures: Art, Design and Canon-making? จะประกอบไปด้วยกิจกรรมหลัก ๆ สามส่วน ได้แก่ การบรรยาย และการเสวนาที่เปิดต่อสาธารณะ การสัมมนาเชิงปฏิบัติการเฉพาะกลุ่ม และนิทรรศการ Womanifesto คาดว่าในแต่ละส่วนมีจำนวนผู้เข้าร่วมที่ต่างกันไป การบรรยายและเสวนาที่เปิดต่อสาธารณะ คาดว่าจะมีผู้ร่วมเข้าฟัง 50 คน การสัมมนาเชิงปฏิบัติการเฉพาะกลุ่ม จำกัดจำนวนที่ 30 คนต่อปฏิบัติการ ส่วนนิทรรศการ เรื่อง Womanifesto ซึ่งจะจัดแสดงเป็นเวลา 1 สัปดาห์ คาดว่าจะมีผู้เข้าชมตลอดเวลางาน 100-150 คน

กำหนดการ

วัน เวลา	กิจกรรม	สถานที่
<u>วันศุกร์ที่</u>		
<u>19 เมษายน 2562</u>		
9.00 - 10.00 น.	ลงทะเบียนและรับประทานอาหารว่าง	อาคารโถงยากร
10.00 - 12.00 น.	การบรรยายสาธารณะ หัวข้อ “Matriarchs of Medium” โดย Associate Professor Dr May Adadol Ingawanij	ห้อง 3201 อาคารโถงยากร
12.00 - 13.00 น.	พักเที่ยง	
13.00 - 15.00 น.	การสัมมนาเชิงปฏิบัติการหัวข้อ “Re-evaluating Agency: Authorship and the expanded field of production in Southeast Asian Art” โดย Assistant Professor Dr Clare Veal	อาคารโถงยากร ชั้น 3
15.30 - 17.30 น.	การสัมมนาเชิงปฏิบัติการหัวข้อ “Keeping and sharing women’s work: Womanifesto and traces of labour” โดย Professor Dr Patrick Flores และ คุณภาพตะวัน สุวรรณภูมิ	อาคารโถงยากร ชั้น 3
<u>วันเสาร์ที่</u>		
<u>20 เมษายน 2562</u>		
9.00 - 10.00 น.	ลงทะเบียนและรับประทานอาหารว่าง	คณะสถาปัตย์ฯ ชั้น2
10.00 - 12.00 น.	การจัดฉายภาพยนตร์ เรื่อง “Nervous Translation” โดยผู้กำกับ Shireen Seno นำสนทนา โดย Associate Professor Dr May Adadol Ingawanij	ห้อง DO Visual Lab คณะสถาปัตย์ฯ ชั้น2
12.00 - 13.00 น.	พักเที่ยง	
13.00 - 14.00 น.	ลงทะเบียนงานเสวนา และรับประทานอาหารว่าง	ห้อง DO Visual Lab คณะสถาปัตย์ฯ ชั้น2
14.00 - 16.00 น.	การเสวนา หัวข้อ “Gender and Creative Industries in Thailand: Exploring the issues” โดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.รชพร ชูช่วย, คุณศรัณย์ เย็นปัญญา และ คุณธิดา ผลิตผลการพิมพ์	ห้อง DO Visual Lab คณะสถาปัตย์ฯ ชั้น 2
17.00 - 20.00 น.	เปิดนิทรรศการ นิทรรศการ 'Womanifesto' โดยภัณฑารักษ์ Varsha Nair, Nitaya Ueareeworakul และ Professor Dr Patrick Flores (University of Phillipines) จัดแสดงถึงวันอาทิตย์ที่ 27 เมษายน พ.ศ. 2562	ห้อง Design Centre อาคารโถงยากร

- ผู้สนใจเข้าร่วมสัมมนาเชิงปฏิบัติการ สามารถลงทะเบียนล่วงหน้าได้ตามลิงค์นี้
<https://goo.gl/forms/w14FyEL0glMhngzp2>
- ผู้สนใจเข้าร่วมกิจกรรมสาธารณะอื่นๆ สามารถลงทะเบียนล่วงหน้าได้ตามลิงค์นี้ (สามารถเลือกลงทะเบียนกิจกรรมที่สนใจได้) <https://goo.gl/forms/XE9HvHbOtME1oi493>

ทั้งนี้สามารถติดตามความคืบหน้า และข่าวสารโครงการที่หน้า FACEBOOK ได้ตามลิงค์ข้างล่างนี้
https://www.facebook.com/events/1014034295453884/?active_tab=discussion

Programme Details

Workshops, Public Events and an Exhibition

Gender in
Southeast Asian
Art Histories and
Visual Cultures:

**Art, Design
& Canon-making?**

19 April 2019

9:00am - 10:00am **Registration**

10:00am - 12:00pm **LECTURE**

Matriarchs of Medium

A public lecture by Associate Professor Dr. May Adadol Ingwanij
Room 302, Votayakorn Building, Chulalongkorn University

1:00pm - 3:00pm **WORKSHOP**

Re-evaluating Agency: Authorship and the expanded field of production in Southeast Asian Art

Chaired by Dr. Clare Veal (LASALLE College of the Arts, Singapore)
and Dr. Roger Nelson

Room 302, Votayakorn Building, Chulalongkorn University

3:30pm - 5:30pm **WORKSHOP**

Keeping and sharing women's work: Womanifesto and traces of labour

Led by Prof. Patrick Flores (University of the Philippines)

Speakers: Varsha Nair, Nitaya Ueareeworakul and Phaptawan Suwannakudt

Room 302, Votayakorn Building, Chulalongkorn University

20 April 2019

9:00am - 10:00am **Registration**

10:00am - 12:00pm **FILM SCREENING:**

Nervous Translation by Shireen Seno

and public discussion with Associate Professor Dr. May Adadol Ingwanij

DO Visual Lab, Floor 2, Faculty of Architecture, Chulalongkorn University

event specially supported by The Faculty of Architecture, Chulalongkorn University

1:30pm - 2:00pm **Registration**

2:00pm - 4:00pm **SEMINAR**

Gender and Creative Industries in Thailand: Exploring the issues

DO Visual Lab, Floor 2, Faculty of Architecture, Chulalongkorn University

5:00pm - 8:00pm **EXHIBITION OPENING**

WOMANIFESTO:

Curated by Varsha Nair, Nitaya Ueareeworakul

Design Centre, Votayakorn Building, Chulalongkorn University

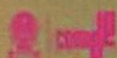


จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY



THE UNIVERSITY OF
SYDNEY

THE POWER INSTITUTE
INSTITUTION FOR ART & SOCIAL CULTURE



These events are part of the Gender in Southeast Asian Art Histories 2019 programme jointly supported by Chulalongkorn University and the University of Sydney.

Workshops

Open call for 20 applicants

Gender in
Southeast Asian
Art Histories and
Visual Cultures:

**Art, Design
& Canon-making?**

Save the date:

19 April 2019

Venue:

Room 302,
Votayakorn Bld.,
Chulalongkorn
University

1:00pm - 3:00pm

Re-evaluating Agency:

Authorship and the expanded field of
production in Southeast Asian Art

Chaired by Dr Clare Veal (LASALLE College of
the Arts, Singapore) and Dr Roger Nelson

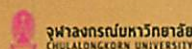
3:30pm-5:30pm

Keeping and sharing women's work:

Womanifesto and traces of labour

Led by Prof Patrick Flores (University of
the Philippines)

Speakers: Varsha Nair, Nitaya Ueareeworakul
and Phaptawan Suwannakudt



These events are part of the Gender in Southeast Asian Art Histories 2019 programme jointly supported by Chulalongkorn University and the University of Sydney.

Public Events

Lecture, Film Screening and Seminar

Gender in
Southeast Asian
Art Histories and
Visual Cultures:

**Art, Design
& Canon-making?**

Save the date:

19 April 2019

10:00am - 12:00pm

Matriarchs of Medium:

A public lecture by Associate
Professor Dr May Adadol Ingawanij
Room 302, Votayakorn Building,
Chulalongkorn University.

Save the date:

20 April 2019

10:00am - 12:00pm

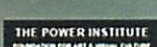
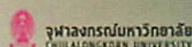
Film Screening:

Nervous Translation by Shireen Seno
and public discussion with Associate
Professor Dr. May Adadol Ingawanij
*event specially supported by The Faculty of Architecture,
Chulalongkorn University*

2:00pm - 4:00pm

Seminar:

Gender and Creative Industries in
Thailand: Exploring the issues
Both at DO Visual Lab, Floor 2, Faculty of
Architecture, Chulalongkorn University.



These events are part of the Gender in Southeast Asian Art Histories 2019 programme jointly supported by Chulalongkorn University and the University of Sydney.

WOMANIFESTO

an exhibition curated by:
Varsha Nair, Nitaya Ueareeworakul

Gender in
Southeast Asian
Art Histories and
Visual Cultures:

**Art, Design
& Canon-making?**

Save the date:

20 April 2019

Venue:

**Design Centre,
Votayakorn Bld.,
Chulalongkorn
University**

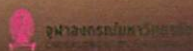
5:00pm -8:00pm

WOMANIFESTO:

An inaugural exhibition and examination of archival materials belonging to 'Womanifesto,' as a means to trace women's labour in art history in the context of Southeast Asia.

'Womanifesto' is a significant but understudied art event, a series of exhibitions featuring culturally and otherwise diverse artists and participants, which has been held biannually in various locations in Thailand since 1995.

Exhibition on view from 20-27 April 2019.



These events are part of the Gender in Southeast Asian Art Histories 2019 programme jointly supported by Chulalongkorn University and the University of Sydney.